

**The New York City Department of Education**

# **COMPREHENSIVE EXAMINATION IN CHINESE (Simplified)**

**Monday, June 17, 2013 – 9:15 a.m. to 12:15 p.m., only**

**This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.**

**A separate answer sheet for Parts 2 and 3 and a response booklet for Part 4 have been provided to you. Be sure to fill in the heading on the front of your response booklet.**

**When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.**

**The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.**

**DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN**

## Part 2

**Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]**

***a* Directions (1– 9):** For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Chinese *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and record your response on your answer sheet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

1. Why didn't Jenny meet with you in the library today?

- 1) She forgot about the meeting.
- 2) She overslept.
- 3) She was sick.
- 4) She visited a friend.

2. Why couldn't Angela accept your invitation?

- 1) She has to pick up her uncle from the airport.
- 2) She has an interview tomorrow.
- 3) She is on a trip to Canada
- 4) She has a class to attend.

3. What happened to Mrs. Wang yesterday?

- 1) Her car broke down
- 2) She was sick.
- 3) She had a car accident.
- 4) Her car was stolen.

4. Where is this announcement made?

- 1) in a bus terminal
- 2) in a ferry terminal
- 3) in an airport
- 4) in a train station

5. What did your friend do last weekend?

- 1) He went to Canada.
- 2) He visited his uncle.
- 3) He had dinner with his grandmother.
- 4) He had a family reunion.

6. Who won the competition?

- 1) 12<sup>th</sup> graders
- 2) 11<sup>th</sup> graders
- 3) 10<sup>th</sup> graders
- 4) 9<sup>th</sup> graders

7. Why isn't Ming coming to school tomorrow?

- 1) He is going shopping.
- 2) His family is moving.
- 3) He is taking a vacation.
- 4) He is going to celebrate his birthday.

8. Where did May go for vacation?

- 1) Beijing
- 2) Shanghai
- 3) New York City
- 4) London

9. What does your friend offer you?

- 1) a ticket to an opera
  - 2) a ticket to a movie
  - 3) a ticket to a concert
  - 4) a ticket to a football game
-

*b Directions (10–15):* For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Chinese *twice* and a question in Chinese *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best answer and record your response on your answer sheet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10. 妮娜的妈妈在哪儿工作？

- 1) 学校
- 2) 电脑公司
- 3) 医院
- 4) 书店

11. 王伟打算几点离开上海去杭州参加他朋友的生日晚会？

- 1) 七点半
- 2) 两点
- 3) 九点半
- 4) 六点

12. 为什么玛丽娅不喜欢物理课？

- 1) 没意思
- 2) 作业太多了
- 3) 考试太多了
- 4) 太难了

13. 凯丽父母的卧室在哪里？

- 1) 客厅的右边
- 2) 客厅的左边
- 3) 饭厅的左边
- 4) 饭厅的旁边

14. 王明应该少吃什么食物？

- 1) 水果和蔬菜
- 2) 牛奶、鱼和豆子
- 3) 谷物
- 4) 油、糖和盐

15. 北京国际学校为什么决定停课一天？

- 1) 下大雨
  - 2) 下冰雹
  - 3) 大风雪
  - 4) 节假日
-

### Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for a, b, and c. [30]

- a *Directions* (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements in Chinese. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and record your response on your answer sheet. [10]

#### 中国鸟巢体育馆

中国国家体育场在北京市奥林匹克公园南边。它是 2008 年北京奥运会的主要场馆。该体育馆是由瑞士的著名设计师赫尔佐格·德梅隆与中国建筑师李兴刚合作设计的。它的形态如同孕育生命的“巢”。它更像一个摇篮，寄托着人类对未来的希望。

中国鸟巢体育馆造型独特，在它的结构中，没有主次之分，保证了每层观众都不会被前排挡住视线。“鸟巢”的看台均匀而连续，像个边缘高低起伏的“碗”。在观赛视线比较好的场地东西两侧安排较多的座椅，在南北两侧安排较少的座椅，制造出“人人平等”的最佳观赏效果。在这里，我们可以体验到中国传统文化中镂空的手法、以及它与现代最先进的钢结构设计完美地相融。

鸟巢体育馆在奥运会期间承办奥运会、残奥会开闭幕式、田径比赛及足球比赛决赛。奥运会结束后，鸟巢成为北京市民广泛参与体育活动的场所，而且成为了北京市的标志性体育建筑。

16. 2008 年北京奥运会在哪个体育场举行？

- 1) 沈阳五里河体育场
- 2) 北京鸟巢体育馆
- 3) 山东体育中心
- 4) 广州体育馆

17. 为什么中国国家体育场又被称为“鸟巢”？

- 1) 鸟巢很可爱。
- 2) 中国人喜欢鸟。
- 3) 它的造型如同孕育生命的“巢”。
- 4) 它的形状象一只展翅飞翔的鸟。

18. 鸟巢体育馆在奥运会期间曾承办哪些活动？

- 1) 国际网球公开赛
- 2) 国际自行车总决赛
- 3) 奥运会、残奥会开闭幕式、田径比赛等
- 4) 汤姆斯杯羽毛球赛

19. 中国鸟巢体育馆是由谁设计的？

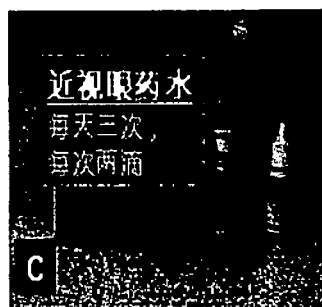
- 1) 赫尔佐格·德梅隆
- 2) 中国建筑师李兴刚
- 3) 著名建筑师贝律铭
- 4) 赫尔佐格·德梅隆和李兴刚

20. 中国鸟巢体育馆有哪些主要特点？

- 1) 结构没有主次之分，看台均匀分布
  - 2) 能容纳很多观众
  - 3) 看台角度清晰
  - 4) 结构线条简约
-

b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement in English. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and record your response on your answer sheet. [10]

21.



21. According to the pictures above, which medicine do you take when you have a cough?

- 1) A
- 2) B
- 3) C
- 4) D





## 寻猫启示      急！急！急！

失踪日期：九八年一月二十八日

失踪时间：下午三点~六点

失踪位置：上海路 28 号

品 种：米克斯

颜 色：纯白

年 龄：15 岁

名 字：小新

特 征：体型圆润，约 7、8 公斤，圆圆的大眼，怕生。



希望善心人士见到此猫请立即通知我们。谢谢！

联系：05918833266 汪小姐






23. What is this flyer about?

- 1) a pet adoption service
- 2) a missing cat
- 3) a found cat
- 4) a pet sitting service

## 石家庄天气预报

2012 年 7 月二十五日 星期三

有雷阵雨 31°C~ 25°C

| 今日<br>星期三   | 明日<br>星期四   | 后天<br>星期五   | 7 月 28 日<br>星期六  | 7 月 29 日<br>星期日   |
|---|---|---|--|---|
| 31°C~ 25°C  | 31°C~ 24°C  | 31°C~ 24°C  | 32°C~ 26°C   | 32°C~ 26°C  |
|  |  |  |  |  |
| 有雷阵雨  | 中雨转小雨   | 多云  | 晴  | 多云有雪  |
| 刮西南风  | 刮西南风  | 西风转南风   | 刮东南风   | 刮西南风  |

24. Which statement is true about the weather in Shijiazhuang?

- 1) It will be sunny on Wednesday.
- 2) It will be raining on Sunday.
- 3) There will be a thunderstorm on Friday.
- 4) It will be sunny on Saturday.

25.

## 圣诞节大减价

| 南京百货                           | 珠江百货                             | 上海百货                   | 广州百货                               |
|--------------------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 各类品牌的家用电器一律半价。                 | 各类品牌的西装，皮大衣，休闲装等均买一送一。存货有限，欲购从速。 | 各类品牌的运动鞋，皮鞋，休闲鞋等一律打五折。 | 中外小说，专业书籍，各类工具书等应有尽有。凡买两本以上者获半价优惠。 |
| 订购热线：<br>1800-324-0068<br>免费送货 | 订购热线：<br>1800-456-7778           | 订购热线：<br>1800-324-0068 | 订购热线：<br>1800-426-8888             |

25. Where can you buy a television?

- 1) Nanjing department store
- 2) Zhujian department store
- 3) Shanghai department store
- 4) Guangzhou department store

- c *Directions (26–30):* After the following passage, there are five questions or incomplete statements in English. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and record your response on your answer sheet. [10]

## 李明的一天

今天是大年三十。晴天,气温在零度左右,很冷。早上,我跟爸爸,妈妈一起去了北京著名的西单百货商店买东西。北京西单百货商店很大,有各种各样的商品,从家用电器、服装、化妆用品、办公用品、厨房设备、玩具到家具,应有尽有,品种繁多。

我们先去了服装部门。我买了一件白色的运动服和一条黑色的牛仔褲,一共花了一百五十块钱。爸爸买了一套黑西装和一条红色的领带,一共花了四百块钱。妈妈想买一件旗袍。这里的旗袍款式不少,质地也很好。我和爸爸帮她挑了一件紫色的,式样新颖,只有一百二十块钱。可是尺寸不对,最后,她什么也没买着,只得遗憾地离开了西单百货商店。

大约在中午十二点,大家都觉得肚子饿了,于是爸爸带我们去了北京有名的全聚德饭店吃午饭。等候吃饭的人很多,排成长长的一条龙,我们足足等了四十多分钟才等到座位。坐下来以后,妈妈负责点菜。因为今天是爸爸的生日,又是除夕,所以妈妈点了不少菜,以示庆祝。她先叫了冷盘,然后又点了一碗冬瓜豆腐汤、半只北京烤鸭、一盘炒大虾、一条清蒸鱼、一盘鱼香肉丝和一盘炒青菜。全聚德饭店的菜非常好吃,特别是这里的北京烤鸭,又香又脆,令人吃了还想再吃,我们都吃得饱饱的。

下午我去了北京新华书店买书,我从小就喜欢买各种书籍,特别是中文小说。我一共买了十本,花了七百五十块钱。妈妈抱怨我太会花钱了。但是我觉得买书比买其它东西好。

晚上,吃完晚饭以后,爸爸,妈妈和我一起坐公共汽车到天安门广场看放烟花。每年的这个时候,广场上总会聚集成千上万的人。晚上八点左右,烟花腾空而起,五颜六色,美丽如花。伴随着飞舞的烟花,我和周围欢乐的人们一起,笑笑闹闹,唱唱跳跳,玩得非常开心。

回家以后,和往年一样,我和家人一起看电视。我们一边嗑瓜子,一边看中央电视台直播的春节联欢晚会。晚会的节目一个比一个精彩。当零点钟声敲响,全家人兴奋不已,互祝新年快乐。之后,我们按照中国传统的守岁习惯,边喝茶边聊天,畅想着新年的美好愿望,度过了一个不眠之夜。

26. Where did Li Ming go shopping?

- 1) Beijing Xidan department store
- 2) Beijing Xinhua department store
- 3) Beijing Qianjude department store
- 4) Beijing Tiananmen department store

27. Why didn't Li Ming's mother buy any Chinese chi-pao?

- 1) She did not like the styles.
- 2) The size was not right.
- 3) She forgot to bring her purse with her.
- 4) She was not happy with the quality.

28. What did Li Ming's mother order for lunch?

- 1) Ma-po Tofu
- 2) A Spring Roll
- 3) Sweet and Sour Fish
- 4) Beijing Duck

29. What did Li Ming's mom complain about?

- 1) Li Ming bought a pair of expensive jeans
- 2) Li Ming's father bought a tie
- 3) Li Ming spent too much money on Chinese novels
- 4) Li Ming's father ordered too much food for lunch

30. What did Li Ming and her family do when they got home that night?

- 1) had a party
  - 2) called their relatives
  - 3) blew horns
  - 4) watched the Chinese New Year Spectacular on television
-

## Part 4

**Write your answers to Part 4 according to the directions below. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination.** [16]

*Directions (31–33):* Choose two of the three writing tasks provided below. In your answer booklet, write your response to the two writing tasks you have chosen.

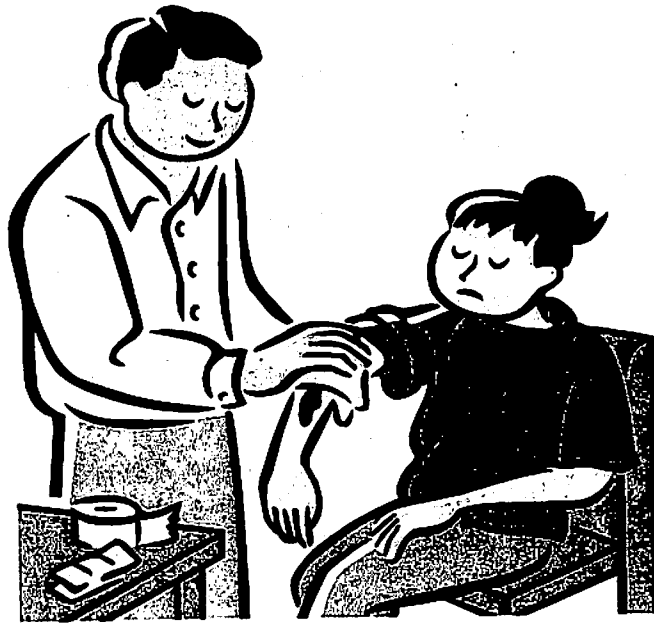
For each question you have chosen, your answer should be written entirely in Chinese and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in Chinese count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Chinese, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

31. It is the end of the school year. In Chinese write a letter to your Chinese pen pal describing your summer plans. You may wish to include:
- a description of upcoming family vacations
  - places you plan to visit
  - courses you will be taking
  - special projects you will be working on
  - your favorite summer activities
  - activities you will do with your friends
32. Your Chinese class participated in your school's "International Day". Write an article in Chinese for your Chinese language club newsletter describing "International Day" at your school. You may wish to include:
- where it took place
  - when it took place
  - who was invited
  - how many people attended
  - what food was served
  - who were the speakers
  - what were the main activities
  - which countries were represented

33. In Chinese, write a story based on the picture given below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.





**NOTE:** The rubric (scoring criteria) for Part 4 response receiving maximum credit appears below.

## Comprehensive Examinations in Modern Languages

| Dimension  | A response receiving maximum credit:  |
|--|---|
| <b>Purpose/Task</b>  | Accomplishes the task, includes many details that are clearly connected to the development of the task, but there may be minor irrelevancies.   |
| <b>Organization</b><br>The extent to which the response exhibits direction, shape, and coherence.  | Exhibits a logical and coherent sequence throughout, provides a clear sense of a beginning, middle, and end. Makes smooth transitions between ideas.  |
| <b>Vocabulary</b>  | Includes a wide variety of vocabulary that expands the topic, but there may be minor inaccuracies.  |
| <b>Structure/Conventions</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Subject-verb agreement</li> <li>• Tense</li> <li>• Noun-adjective agreement</li> <li>• Correct word order</li> <li>• Spelling/diacritical marks</li> </ul> | Demonstrates a high degree of control of Checkpoint B (Regents level) structure/conventions : <ul style="list-style-type: none"> <li>• subject-verb agreement</li> <li>• present, past, future ideas expressed as appropriate</li> <li>• noun-adjective agreement</li> <li>• correct word order</li> <li>• spelling/diacritical marks (e.g., accents)</li> </ul><br>Errors <i>do not</i> hinder overall comprehensibility of the passage. |
| <b>Word Count</b>  | Contains 100 words or more.   |